

Südtiroler  
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

## Azienda Sanitaria de Sudtirol

<p>Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige Betriebsabteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione aziendale tecnica e patrimoniale Amt für Neubauten / Ufficio nuove costruzioni Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento ospedale Bolzano UNC-2020-32</p>	
<p>Einleitung eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung und zum Vertragsschluss laut Artikel 32 Absatz 2 Satz 2 gvD 18. April 2016, Nr. 50") <b>Indizione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre e di affidamento ai sensi dell'articolo 32 comma 2 periodo 2 del d.lgs. 18. Aprile 2016, n. 50")</b> (Beschluss der Landesregierung/delibera della Giunta provinciale nr. 662 del/vom 13 giugno 2017, Beschluss des Generaldirektors/delibera del direttore generale nr. 2020-000056 del/vom 31.01.2020)</p>	
<p>Gegenstand /Oggetto: BAU UND MODERNISIERUNG KRANKENHAUS BOZEN - Unterstützung bei der Führung von Migration und Dateneingabe in telematischen Portalen /COSTRUZIONE E AMMODERNAMENTO OSPEDALE DI BOLZANO - Supporto nella gestione della migrazione e dell'inserimento dei dati nei portali telematici CIG Z1B2D122EA CUP B43B97000000003</p>	
<p>Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Dienstleistungen, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di servizi necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale. La prestazione da affidare non può essere svolta dal personale dell'ufficio per l'eccessiva mole di lavoro che non permette di svolgere la prestazione tempestivamente. Nella scelta del Professionista sono stati rispettati i principi di trasparenza e non discriminazione e si è tenuto conto della particolare esperienza professionale / Die zu beauftragende Dienstleistung kann aufgrund der übermäßigen Arbeitsbelastung, die eine rechtzeitige Durchführung der Dienstleistung nicht zulässt, nicht durch das Büropersonal ausgeführt werden. Bei der Auswahl des Berufsträgers wurden die Grundsätze der Transparenz und Nichtdiskriminierung beachtet und die besondere Berufserfahrung berücksichtigt</p>	
<p>Eigenschaften der zu erwerbenden Dienstleistungen und wesentliche Vertragsbedingungen: siehe Honorarangebot vom 30.03.2020 /Caratteristiche dei servizi da acquistare e principali condizioni contrattuali: vedasi offerta del 30.03.2020</p>	
1. AOV Konvention - Convenzione ACP	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
2. CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung - CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO Wenn JA angeben
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp">http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp</a>	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
5. Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	<input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO (Warenkategorien zur Zeit noch nicht definiert)
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen - Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) ( <a href="http://www.minambiente.it/pagina/i-criteri-ambientali-minimi">http://www.minambiente.it/pagina/i-criteri-ambientali-minimi</a> ) ( <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/908.asp">http://www.provinz.bz.it/aov/908.asp</a> )	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
7. Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo <a href="http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%2c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx">http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%2c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx</a> <a href="http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp">http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp</a>	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
8. Ausschreibung definiert als - Gara definita come	<input checked="" type="checkbox"/> intellektuelle Dienstleistung/Servizio di natura intellettuale
9. Verfahrensabwicklung - Modalità dello svolgimento del procedimento a) elektronisch EMS/MEPA - MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP	A, <input checked="" type="checkbox"/> B, C o D

d) traditionell - tradizionale	
10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners – Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe – Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung – Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren – Procedura aperta	<input checked="" type="checkbox"/> A, B, C o D
11. Eigenregie – Amministrazione diretta	JA/SI – <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
12. Teilnahmevoraussetzungen – requisiti di partecipazione	Allgemeine Voraussetzungen/requisiti generali (Art. 80 D.Lgs. 50/2016)
13. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer – operatori economici invitati	Pronorm Consulting Srl
14. Auftragnehmer – Fornitore	Pronorm Consulting Srl (Vertragsschluss erfolgt in Erwartung der Feststellung der Teilnahmevoraussetzungen; l'affidamento avviene in attesa dell'accertamento dei requisiti di partecipazione – Art. 17 comma 2 LP 3/2020)
15. Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips – Motivo della scelta degli operatori economici e dell'eventuale deroga al principio di rotazione	<p>Abweichen vom Rotationsprinzip/deroga dal principio di rotazione: L'opera di ristrutturazione e ampliamento dell'ospedale di Bolzano negli anni è transitata attraverso 3 centri di costo diversi ed ognuno di questi passaggi è stato caratterizzato dalla presenza di soggetti operanti diversi con evidenti diverse metodologie di gestione dei dati. Da ultimo l'opera ha subito un trasferimento di Amministrazione centrale passando dalla Provincia di Bolzano all'Azienda sanitaria dell'Alto Adige. Tanto premesso risulta necessario provvedere oggi ad un sistematico riordino e controllo generale dei dati inseriti anche e soprattutto laddove vi fossero delle lacune da colmare dovute ai successivi passaggi di centro di costo/ Die Erweiterung des Krankenhauses in Bozen hat im Laufe der Jahre 3 verschiedene Kostenstellen durchlaufen, und jeder dieser Durchgänge war durch die Anwesenheit von verschiedenen Betriebsparteien mit deutlich unterschiedlichen Datenverwaltungsmethoden gekennzeichnet. Schließlich ist die Kompetenz für dieses Bauvorhaben von der Landesverwaltung an den Südtiroler Sanitätsbetrieb übergegangen. Es ist notwendig, eine systematische Neuordnung und allgemeine Kontrolle der heute eingegebenen Daten vorzusehen, überhaupt bei den während der Übergänge angegebenen Daten.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/>Besondere Marktstruktur/particolare struttura del mercato e/und Abwesenheit gültige Alternative/assenza valide alternative: ha già prestatato il proprio servizio negli anni scorsi conoscendo concretamente le diverse fasi di passaggio ed è risultato vincitore della gara R2-2-2019 relativa alla attività di supporto organizzativo per espletamento gare appalti pubblici; in tal senso esso risulta essere il soggetto più idoneo e preparato per occuparsi dell'attività in oggetto che oltre tutto necessita, per la sua esecuzione, dell'uso di accessi istituzionali il cui rilascio è vincolato da un alto grado di affidabilità del Professionista/ war in den letzten Jahren bei diesem Dienst tätig und kennt die verschiedenen Übergangsphasen; er war auch der Gewinner der Ausschreibung R2-2-2019 (administrative und organisatorische Unterstützung); in diesem Sinne ist er die am besten geeignete und am besten vorbereitete Person, um mit dieser Tätigkeit umzugehen, die für ihre Ausführung die Nutzung des institutionellen Zugangs erfordert.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/>In Erwartung des Abschlusses eines laufenden Verfahrens und der Wechsel des Wirtschaftsteilnehmers würde erhebliche technische und/oder wirtschaftliche Unannehmlichkeiten mit sich bringen/l'attesa nelle more dell'espletamento di una procedura in corso e del cambio dell'operatore economico comporterebbe un notevole disagio tecnico</p> <p><input checked="" type="checkbox"/>Hoher Zufriedenheitsgrad am Ende des vorhergehenden Vertragsverhältnisses - Elevato grado di soddisfazione a conclusione del precedente rapporto contrattuale.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/>Die Preise sind im Hinblick auf die Marktwerte angemessen und berücksichtigen und berücksichtigen die besondere erforderliche Berufsausbildung/i prezzi sono congrui rispetto ai valori di mercato-media dei prezzi di mercato e tengono conto della specializzazione professionale richiesta.</p>
16. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	JA/SI – <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO einzige Leistung/unica prestazione
17. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	<input checked="" type="checkbox"/> OMISSIS (affidamento diretto)
18. Interferenzen – interferenze Sicherheitskosten Baustelle/costi sicurezza cantiere (Arbeiten / Lavori)	JA/SI (DUVRI) – <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO (Informationsdokument Risiken/ documento informativo rischi) JA/SI (PSC) – <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
19. Vertragsbetrag ohne Rentenbeitrag und MwSt./Importo di contratto contributo prev. e IVA esclusa	€ 39.000,00 ohne MwSt./al netto d'IVA
20. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	<input checked="" type="checkbox"/> Investitionsausgaben – Finanziamento in conto capitale Programm Jahr – programma anno 5882/2020

<p>21. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung – Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione</p>	<p>Die Unterfertigten erklären gegenwärtig und soweit in ihrer Kenntnis gegenüber den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern / I sottoscritti dichiarano nei confronti degli operatori economici invitati allo stato e per quanto di loro conoscenza:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- dass keine Befangenheitsgründe und/oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind – di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione;</li> <li>- sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte (auch potentielle), Vorteilssituationen sowie auch weitere Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe in Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse (anche potenziali), ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato;</li> <li>- gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale.</li> </ul>
<p>Der Geschäftsführender Amtsdirektor          – Il Direttore reggente d'ufficio          Der Verfahrensverantwortliche –          Il responsabile del procedimento          (ing. Domenico Cramarossa)          digital signiert/firmato digitalmente</p>	

- A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:  
 LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.  
 LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.
- B) Spezifische Rechtsvorschriften/riferimenti normativi specifici:
- ad 1, 2, 3, 4, 5, 9) Art. 21/ter, LG Nr. 1/2002;  
art. 21/ter, LP n. 1/2002;
  - ad 6) Art. 34 des GVD Nr. 50/2016;  
art. 34 del D.Lgs. n. 50/2016;
  - ad 7) Beschluss LR Nr. 1227/2016; Beschluss LR Nr. 1541/2012;  
Delibera GP n. 1227/2016; Delibera GP n. 1541/2012;
  - ad 8) Art. 22, Absatz 4 LG Nr. 16/2015;  
Art. 22, comma 4 LP Nr. 16/2015;
  - ad 9) Art. 5, 38 LG Nr. 16/2015; Art. 21/ter LG Nr. 1/2002;  
artt. 5, 38, LP n. 16/2015; art. 21/ter, LP n. 1/2002;
  - ad 10) Art. 25, 26 LG Nr. 16/2015; Art. 36, 59 GvD Nr. 50/2016;  
artt. 25, 26 LP n. 16/2015; artt. 36, 59 D.Lgs. n. 50/2016;
  - ad 11) Art. 41 LG Nr. 16/2015;  
art. 41 LP n. 16/2015;
  - ad 12) Art. 26 LG Nr. 16/2015; Art. 36 GvD Nr. 50/2016;  
art. 26 LP n. 16/2015; art. 36 D.Lgs. n. 50/2016;
  - ad 13) Art. 20, 25 LG Nr. 16/2015; Anwendungsrichtlinien ANAC Nr.4; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Beschluss LR Nr. 1227/2016;  
artt. 20, 25, LP n. 16/2015;Linee Guida ANAC n. 4; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Delibera GP n. 1227/2016;
  - ad 14) Art. 28 LG Nr. 16/2015;  
art. 28 LP n. 16/2015;
  - ad 15) Art. 33 LG Nr. 16/2015; Art. 36, Abs. 9-bis und Art. 95 GvD Nr. 50/2016; Beschluss LR Nr. 570/2016;  
art. 33 LP n. 16/2015;art. 36, c. 9-bis e art. 95 D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione GP n. 570/2016;
  - ad 16) Gesetz Nr. 123/2007; GvD Nr. 81/2008;  
legge n. 123/2007; D.Lgs. n. 81/2008;
  - ad 19) Art. 30 LG 17/93; Art. 42, Art. 77 GvD Nr. 50/2016; Art. 51 ZPO; Art. 6, 7 DPR Nr. 62/2013; Art. 6-bis Gesetz Nr. 241/1990.  
art. 30 LP n. 17/93; artt. 42, 77 D.Lgs. n. 50/2016; art. 51 c.p.c.; artt. 6, 7 D.P.R. n. 62/2013; art. 6-bis, L. n. 241/1990.